

Průběh obhajoby bakalářské práce:

1. Diplomant představil základní teze své práce, shrnul závěry a vyjádřil se k užitým překladatelským přístupům.
2. Vedoucí práce přečetla posudek.
3. Oponentka práce přečetla posudek.
4. Diplomant zodpověděl na všechny otázky uvedené v posudcích vedoucí i oponentky práce a vyjádřil se k samotnému procesu překládání a překladatelským postupům. Dále student zmínil největší úskalí, na něž při překládání narazil, a uvedl největší rozdíly mezi první verzí a finální překladovou verzí povídky. Následovala další vyjádření a otázky ze strany dalších členů komise

Otázky:

1. Nabídnete povídku k publikování?
2. Jaká byla vaše motivace k volbě textu k překladu?
3. Kterou fázi překladatelovy práce považujete z vlastní zkušenosti za nejobtížnější a proč?
4. Jak dlouho jste na překladu povídky pracoval a v čem se podle vás konečná verze nejvíce liší od té prvotní?

Práce byla zkontrolována programem theses.cz na odhalení plagiátorství. Výsledek negativní. Ani vedoucí práce ani oponent neshledal rysy plagiátorství.

Klasifikace: A

Datum obhajoby: 20. 6. 2018

Mgr. Martina Pálušová, Ph.D.

doc. PhDr. Zdeňka Vychodilová, CSc.

PhDr. Milena Machalová

podpisy zkoušejících